

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和4年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
1 千葉市	千葉市生活ガイドブック	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	冊子、HP		区役所、市民センター、(公財)千葉市国際交流協会にて配布
	千葉市家庭ごみと資源物の出し方一覧表	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語、タガログ語	リーフレット、HP		収集業務課、区役所(市民総合窓口課、地域振興課)、市民センター、各環境事業所、(公財)千葉市国際交流協会、東京入国管理局千葉出張所で配布
	外国人のための「ちば市政だより」	やさしい日本語	冊子、HP	月1回	(公財)千葉市国際交流協会において、外国人に有益な情報を「ちば市政だより」から抜粋し、区役所、国際交流プラザ等で配布。また、100以上の言語への翻訳機能を持つ同協会のホームページに掲載。
	ちば市民便利帳	英語、中国語、韓国語	冊子、HP		各区役所、市民センター、公民館等で配架。また、ホームページに掲載。
2 銚子市	ごみの出し方・分け方	英語、中国語、タイ語、ベトナム語、タガログ語	チラシ		市役所窓口にて随時配布
	観光パンフレット	英語、繁体字、簡体字	冊子		観光商工課にて配布
3 市川市	資源物とごみの分け方・出し方・収集日カレンダー	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語、タガログ語、ネパール語、ベトナム語	チラシ、HP		外国人相談窓口(本庁・行徳支所)、国際政策課、生活環境整備課、南行徳市民センター、国際交流ラウンジ、観光物産インフォメーション
	外国人住民向け多言語情報案内	英語、中国語、やさしい日本語	チラシ		外国人相談窓口(本庁・行徳支所)、国際交流ラウンジ
	いちかわ国際交流ガイド	日本語・英語	チラシ		外国人相談窓口(本庁・行徳支所)、市川市国際交流協会、市川市公式webサイト、国際政策課
4 船橋市	市民便利帳	英語、中国語、ベトナム語	冊子、市HP		関係各課で配布
	外国人住民向け生活情報紙「ようこそ・ふなばし」	やさしい日本語、英語、中国語	冊子、協会HP	年4回	市役所、出張所、公民館などで配布
5 木更津市	がいこくじんのかたへ Information for Foreign Residents	英語、やさしい日本語	HP		木更津市HPに外国人向けのページを設け、外国人に有益な情報を随時発信
6 松戸市	松戸市生活ガイドブック	日本語+英語、日本語+簡体字、日本語+韓国語、日本語+ベトナム語、日本語+スペイン語、日本語+ポルトガル語の2ヶ国語併記6種の生活ガイドブックを作成	冊子・HP	毎年	市民課外国人登録受付、外国人相談窓口各支所、各課などで配布 市公式HP等に掲載
	住まいの探し方ガイドブック	日本語、英語、中国語、韓国語(四ヶ国語併記)	冊子・HP	不定期	住宅政策課で配布
	Matsudo City International Portal	日本語、英語、中国語、ベトナム語	HP	随時	松戸市HPにて、外国人市民へ向けた情報を随時発信
7 野田市	ごみの出し方資源の出し方パンフレット	日本語、英語、中国語、タガログ語、韓国・朝鮮語、ベトナム語	冊子、アプリ	日本語版冊子は2年に1回増刷 多言語版冊子は消費量に応じて増刷	日本語版冊子は2年に1回4月1日号の市報とともに配布、転入者に配布 多言語翻訳版冊子は希望者、外国人転入者に配布
	アプリのカタログポケットを活用した広報誌配信(市報や市議会だより、ハザードマップ等)	10言語(自動翻訳)	アプリ		アプリで配信

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和4年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
8 成田市	ごみの出し方	英語、中国語(簡体字)、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、タイ語	HP パンフレット ごみ分別アプリ	不定期	担当課窓口で希望者に配布。
	成田暮らしの便利帳 (多言語対応アプリ カタログポケット)	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・インドネシア語・ベトナム語・タイ語	電子配信	2年に1回	発行日にカタログポケットで配信。
	図書館利用案内	英語	リーフレット	不定期	図書館窓口で希望者に配布。
	成田市ホームページ	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語・タガログ語・タイ語・ウクライナ語	HP		
	成田市公設地方卸売市場見学コースのwebサービス案内	英語、中国語(簡体字・繁体字)、タイ語	市場見学コースに掲載されている二次元コードを読み取り、webサイトへアクセス		
9 佐倉市	HELLO SAKURA	英語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	HOLA SAKURA	スペイン語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	你好佐倉	中国語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
	「やさしい日本語版 佐倉市のお知らせ」	やさしい日本語	リーフレット HP	月1回	市内公共施設で配布及び佐倉国際交流基金ホームページに掲載
	佐倉ガイドマップ	英語・中国語	パンフレット		佐倉の魅力推進課で配布
	家庭ごみの分別一覧表	英語・スペイン語・中国語	リーフレット	年1回	市内公共施設で配布及び希望者に郵送
10 東金市	暮らしの便利帳東金	中国語・韓国語・英語	冊子、HP	3年に1度更新	城西国際大学の協力により、多言語化した「暮らしの便利帳東金」の一部抜粋および「ごみの出し方」を窓口およびホームページ上で配布。
11 旭市	ごみの出し方、分け方ポスター	英語、タイ語、中国語	ポスター		ごみの分け方・出し方(ポスター)英語版、タイ語版、中国語版を作成し、希望者へ配布した。
12 習志野市	ごみの出し方	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語、ベトナム語	冊子、HP	年1回	市民課窓口、清掃・環境衛生担当課にて配布
	ごみの出し方(不法投棄)	英語	看板		清掃・環境衛生担当課にて各ごみ集積所(約3,800ヶ所)に掲示
	ペットボトルのネット袋収集開始	英語・中国語・韓国語・スペイン語・ポルトガル語、ベトナム語	チラシ、HP		各ごみ集積所(約3,800ヶ所)にて掲示
	シティセールス動画「走れ！習志野！～RUN NARASHINO RUN！～」	英語・中国語(簡と繁)・韓国語	動画		
	習志野市市民ハンドブック	英語	冊子	2年に1回	市民課窓口にて配布
	習志野市ホームページ	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・タガログ語・ドイツ語・タイ語・ベトナム語	HP		
	市内施設地図	英語	リーフレット	年に1回	市民課窓口等で配布

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和4年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
13 柏市	くらしの情報	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	冊子		外国人の転入時に市民課にて配布
	ごみの分け方・出し方	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	チラシ		外国人の転入時に市民課にて配布
	外国人相談の案内	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語	チラシ		外国人の転入時に市民課にて配布
	広報かしわ(抜粋)のホームページ掲載	英語、中国語、韓国語、スペイン語、ベトナム語		月2回	広報かしわより抜粋した記事を翻訳し、市ホームページに掲載。
14 市原市	外国人のための生活ガイド	英語・スペイン語・中国語・ポルトガル語・韓国語・ベトナム語・タガログ語	冊子 HP		生活ガイド周知用リーフレットを配布している。 (配布窓口は観光・国際交流課、市民課、市内全支所) また、冊子については観光・国際交流課の窓口でのみ配布 (在庫限り)
	広報いちばら自動翻訳アプリ「カタログポケット」	英語、ポルトガル語、スペイン語、繁体字・簡体字、韓国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語	HP スマートフォンアプリ	月1回	
15 流山市	これから流山市で生活する方へ	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語	チラシ	令和3年8月作成	転入される外国人を対象に市民課・出張所窓口にて配布
	流山市ホームページ	英語、中国語、韓国語、	HP		
	流山市家庭ごみの正しい分け方出し方	英語・中国語・韓国語・ベトナム語・スペイン語・ポルトガル語	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語、ベトナム語		ホームページにて掲載
	ごみ収集曜日カレンダー	英語・中国語・韓国語・ベトナム語・スペイン語・ポルトガル語	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語、ベトナム語	1年に1度	ホームページにて掲載
	指定ごみ袋導入について	英語・中国語・韓国語・ベトナム語・スペイン語・ポルトガル語	英語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語、ベトナム語		ホームページにて掲載
16 八千代市	ごみの分け方・出し方	日本語・英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語	チラシ・HP	随時	担当課窓口で希望者に配布。
	外国人のための八千代市生活ガイド	英語・中国語・韓国語・ポルトガル語・スペイン語・ベトナム語	チラシ・HP	随時	戸籍住民課(各支所)窓口で配布。
	外国人向け情報セット	英語、中国語、韓国語、ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語	封筒	随時	戸籍住民課(各支所)窓口で配布。

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和4年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
17 我孫子市	リビングインアビコ	英語	冊子		我孫子市国際交流協会に設置。
	ごみと資源の分け方出し方	英語・韓国語・中国語・スペイン語・ベトナム語	チラシ、HP	不定期	クリーンセンター、市民課窓口、各行政サービスセンターにて配布。
	市ホームページの自動翻訳	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・ベトナム語	HP		
	Newsletter Abiko	英語	A4 二つ折り、HP	月1回	市民課窓口(各行政サービスセンター含む)ほか、市内公共施設に設置。 我孫子市国際交流協会外国人会員に郵送。 PDF版を市ホームページ(英語版)に掲載。
	ABI ROAD	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語	冊子、HP	不定期	我孫子インフォメーションセンター「アビシルベ」、千葉県観光情報館チーバくんプラザ、千葉県観光物産館、東京シテイアイ等に設置。
	我孫子市民プラザ利用案内パンフレット(指定管理者作成)	英語	パンフレット		市民プラザの利用案内及び施設案内
	自治会加入へのご案内	英語・ベトナム語・中国語・韓国語	チラシ		外国人が戸建住宅へ転入する際に市民課窓口にて配布。
	User's guide	英語	チラシ、HP		英語版の図書館の利用案内(図書館ホームページに掲載及び図書館窓口で必要に応じて配布)
	鳥の博物館入館パンフレット	英語	パンフレット		鳥の博物館に設置、来館者に配布(日本語・英語併記)
18 鴨川市	Koho Kamogawa / 広報(こうほう)かもがわ	英語、やさしい日本語	HP	月1回	広報かもがわから抜粋した記事を翻訳し、市ホームページに掲載し、LINE配信も行う。
19 鎌ヶ谷市	生活ガイドブック	英語	冊子		多文化共生推進センターにて希望者に配布
	ごみの分け方・出し方	英語・中国語・韓国語	チラシ		クリーン推進課、多文化共生推進センターにて希望者に配布
	プラスチック製容器包装類の分別方法	英語・中国語・韓国語	チラシ		クリーン推進課、多文化共生推進センターにて希望者に配布
20 君津市	生活ガイドブック	日本語・英語・中国語	冊子、HP		市民課窓口にて配布。
21 浦安市	外国人向け生活情報ホームページ	やさしい日本語、英語、中国語	HP	年1回	ホームページで公開し、サイト紹介チラシを発行している。
	City News うらやす (URAYASU)	英語	チラシ、HP	毎月1回	英語版の広報紙を発行している、。
	広報うらやす やさしい日本語版	やさしい日本語	チラシ、HP	毎月1回	浦安市国際交流協会において、City News うらやすをやさしい日本語に翻訳し、市役所関係機関、日本語教室等で配布。また、当協会のホームページに掲載。
22 四街道市	家庭ごみの出し方一覧	英語、ペルシャ語・中国語	チラシ		希望者に配布
	四街道市ホームページ	英語・中国語・韓国語・ペルシャ語	HP		
23 袖ヶ浦市	ごみの分け方・出し方	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	ホームページの見方	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	防災行政無線の放送について	英語	チラシ		市民課で転入者に配布
	袖ヶ浦市ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP		
	外国語版観光ガイドマップ	英語・中国語・韓国語	冊子・HP		観光協会・市内外の観光施設及び宿泊施設

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和4年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法
24 八街市	ごみ収集カレンダー&ごみの出し方	英語	チラシ		市役所の受付、クリーン推進課の窓口で希望者に配布
	ごみ収集カレンダー	英語・スペイン語 ・中国語・ペルシャ語	HP		HPで掲載
	ごみの出し方	英語・スペイン語	HP		HPで掲載
	広報やちまた・市議会だより・八街マップ・八街市ふるさとガイド(多言語対応アプリ カタログポケット)	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・ポルトガル語・スペイン語・インドネシア語・ベトナム語	電子配信	毎月2回	毎月発行日にカタログポケットで配信
	八街市ホームページ	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・ポルトガル語・スペイン語	HP		
25 印西市	資源物とごみの分け方・出し方	英語、中国語、韓国語、やさしい日本語	冊子、HP		市役所ロビーや担当課の窓口で希望者に配布。
	INZAI NEWSLETTER(広報いんざい1日号の抜粋)	英語	冊子、HP	月1回	市HPに掲載のほか、市役所ロビー、市民課、各支所・出張所・公民館・図書館・コミュニティセンター・大学・病院で配布。希望者には自宅へ郵送。
	広報いんざい15日号「外国人のみなさんへ」	英語、やさしい日本語	冊子、HP	月1回	広報紙に外国人向けの記事を掲載。
	まっぷる印西	英語	冊子、HP		商工観光課窓口、各支所、一部の出張所等に設置イベントなどで配布。
	印西市ウェブサイト	英語・中国語・韓国語	HP		
	市勢要覧	英語	冊子		転入者等に配布。
26 白井市	ごみの出し方	英語、中国語、韓国語、ベトナム語	中国語・韓国語・英語はHP 中国語・韓国語・英語・ベトナム語は冊子		英語…市民課窓口、環境課にて配布 中国語、韓国語、ベトナム語…環境課にて配布
	白井市ホームページ	Google翻訳機能を利用し、多言語に対応			
	転入セット作成・配布	英語	冊子	随時	市民課にて外国人転入者に配布
27 富里市	富里市ホームページ	英語・中国語(簡体字・繁体字)・韓国語・タイ語・シンハラ語・タミル語・タガログ語・ベトナム語・ポルトガル語	HP		
	分別収集日程表	英語・中国語・スペイン語	チラシ・HP	年1回	市内公共施設、郵便局、コンビニで配布、また市HPで閲覧可能
28 南房総市	ごみの出し方・分け方リーフレット	英語、中国語、ベトナム語	リーフレット、HP		市役所窓口にて随時配布、市の外国人向けHPへ掲載 外国人雇用企業へ戸別配布
	外国人向けホームページ	やさしい日本語	HP		市のHPに外国人向けのページを設け、外国人に有益な情報を随時発信 市役所窓口にて当該ページのQRコード付きカードを配布
	南房総市ホームページ自動翻訳機能	英語、中国語、韓国語、ベトナム語	HP		
29 香取市	香取市ウェブサイト	Google翻訳機能を活用 英語・中国語・タイ語・韓国語	HP	随時	
30 山武市	山武市生活ガイドブック	やさしい日本語、英語、シンハラ語	冊子、HP	記載内容に変更があり次第変更	市役所正面玄関に設置 市内小中学校に配布 転入者に配布 市のホームページに掲載
31 大網白里市	大網白里市ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP	随時更新	
	家庭ごみの出し方	日本語・英語・中国語	リーフレット・HP	年1回	市役所、白里出張所等で配布

10 外国人住民向け多言語情報発信

令和4年10月1日現在

① 外国語版生活ガイドブック等の作成・配布、市町村広報紙等の作成・配布、これらのホームページ掲載等

市町村名	名称	言語	形態 (冊子・HP他)	発行(改定) 頻度	配布方法	
32	栄町	暮らしの便利帳	英語・中国語	冊子 ホームページ (PDF版を掲載)	年1回	住民課窓口にて配布。
33	神崎町	神崎町ウェブサイト	英語・中国語・ 韓国語・タイ語	HP		
34	多古町	多古町ホームページ	英語・中国語・韓国語	HP		
35	芝山町	芝山町ホームページ	英語、中国語、韓国 語、タイ語、ベトナム 語、シンハラ語、タミル 語	HP		
36	横芝光町	横芝光町ホーム ページ	Google翻訳機能を利用 し、多言語に対応	HP		
	横芝光町	生活情報／横芝光町 ホームページ内 外国人向けページ (外部サイトより)	多言語 (外部サイトによる)	HP		
千葉県		生活ガイドブック「ハ ローちば」	英語、中国語、韓国 語、スペイン語、ポルト ガル語、タガログ語、タ イ語、ベトナム語、ネ パール語、やさしい日 本語	HP	年1回程度	県のホームページに掲載
		ちば国際情報ひろば	英語、中国語、韓国 語、スペイン語、ポルト ガル語、タガログ語、ド イツ語、タイ語	HP	随時更新	県のホームページに掲載
		ちば菜の花ニュース (メールマガジン) 県政ニュース、生活情 報、観光情報等を掲載	英語	電子メール・ HP	月2回	メールマガジン登録者に配信、県HPに掲載
		千葉県ホームページ運 営事業(多言語対応)	千葉県を紹介するペー ジを英語、中国語(簡体 字・繁体字)、韓国語、 タイ語、ベトナム語、ス 페인語、ポルトガル語 で提供。全頁上記8言 語による機械翻訳機能 を提供)	HP	随時更新	
		多言語交通安全啓発 リーフレット	英語、中国語(簡体字・ 繁体字)、韓国語、スペ イン語、ポルトガル語、 ベトナム語	HP		県のホームページに掲載
		千葉県国際交流セン ターホームページ (外国人のための生活 情報、災害関連情報、 国際交流イベント情報 等を掲載)	日本語、英語、ス페인 語、中国語、やさしい日 本語	HP	随時更新	